

الإمرأة الحبلى والتنين العظيم الأحمر

¹ وَظَهَرَتْ آيَةٌ عَظِيمَةٌ فِي السَّمَاءِ: إِهْرَاءُ مُتَسَرِّبِلَةٍ بِالسُّمُسِ وَالْقَمَرِ تَحْتَ رِجْلَيْهَا وَعَلَى رَأْسِهَا إِكْبِيلٌ مِنْ أُنْتِي عَسْرٌ كَوَكْبًا وَهِيَ حُبْلَى تَصْرُحُ مُتَمَخِّصَةً وَمَتَوَجَّعَةً لِتَلِدَ.³ وَظَهَرَتْ آيَةٌ أُخْرَى فِي السَّمَاءِ: هُوَذَا تَبْنُنٌ عَظِيمٌ أَحْمَرٌ لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَسْرَةُ فُرُوزٍ، وَعَلَى رُؤُوسِهِ سَبْعَةُ تَبِجَانٍ،⁴ وَدَبَّيْهُ بَجْرٌ ثَلَاثُ نُجُومِ السَّمَاءِ فَطَرَحَهَا إِلَى الْأَرْضِ. وَالتَّبْنُنُ وَقَفَ أَمَامَ الْمَرْأَةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَلِدَ حَتَّى يَبْتَلِعَ وَلَدَهَا مَتَى وَوَلَدَتْ.⁵ قَوْلَدَتْ إِنَّا ذَكَرْنَا عَتِيدًا أَنْ يَبْرَعَ جَمِيعَ الْأُمَمِ بَعْضًا مِنْ حَدِيدٍ، وَاخْتِطَفَ وَلَدَهَا إِلَى اللَّهِ وَإِلَى عَرْشِهِ.⁶ وَالْمَرْأَةُ هَرَبَتْ إِلَى الْبَرِّيَّةِ حَيْثُ لَهَا مَوْضِعٌ مُعَدٌّ مِنَ اللَّهِ لِكَيْ يَعْوَلُوهَا هُنَاكَ أَلْفًا وَمِئَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا.

⁷ وَحَدَّثَتْ حَرْبٌ فِي السَّمَاءِ: مِبْحَائِيلُ وَمَلَائِكَتُهُ حَارَبُوا التَّنِينَ وَحَارَبَ التَّنِينُ وَمَلَائِكَتُهُ،⁸ وَلَمْ يَقُودُوا، فَلَمْ يُوَجِدْ مَكَانَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي السَّمَاءِ. فَطَرَحَ التَّنِينُ الْعَظِيمُ، الْحَيَّةُ الْقَدِيمَةُ الْمَدْعُوُّ إِبْلِيسَ وَالشَّيْطَانَ، الَّذِي يَضِلُّ الْعَالَمَ كُلَّهُ، طَرَحَ إِلَى الْأَرْضِ وَطَرَحَتْ مَعَهُ مَلَائِكَتُهُ.¹⁰ وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا قَائِلًا فِي السَّمَاءِ: الْآنَ صَارَ خَلَاصٌ لِلْهَيَاةِ وَقُدْرَةٌ وَمُلْكُهُ وَسُلْطَانٌ مَسِيحِي لِأَنَّهُ قَدْ طَرَحَ الْمُشْتَكِي عَلَى إِخْوَتَا، الَّذِي كَانَ يَشْتَكِي عَلَيْهِمْ أَمَامَ إِلَهَيَا تَهَارًا وَلَيْلًا.¹¹ وَهُمْ عَابُوهُ بِدَمِ الْحُرُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِهِمْ وَلَمْ يُجِئُوا حَيَاتَهُمْ حَتَّى الْمَوْتِ.¹² مِنْ أَجْلِ هَذَا أَفْرَجِي أَبْنِيَّ السَّمَاوَاتِ وَالسَّائِكِينَ فِيهَا، وَبِلِ سَائِكِي الْأَرْضِ وَالْبَحْرِ لِأَنَّ إِبْلِيسَ نَزَلَ إِلَيْكُمْ وَبِهِ عَصَبٌ عَظِيمٌ عَالِمًا أَنَّ لَهُ رَمَانًا قَلِيلًا.

¹³ وَلَمَّا رَأَى التَّنِينُ أَنَّهُ طَرَحَ إِلَى الْأَرْضِ، اضْطَهَدَ الْمَرْأَةَ الَّتِي وَوَلَدَتْ الْإِنَّ الذَّكَرَ.¹⁴ فَأَعْطَيْتِ الْمَرْأَةَ جَنَاحِي النَّسْرِ الْعَظِيمِ لِكَيْ تَطِيرَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ إِلَى مَوْضِعِهَا حَيْثُ تُعَالُ رَمَانًا وَرَمَاتَيْنِ وَنِصْفَ رَمَانٍ مِنْ وَجْهِ الْحَيَّةِ.¹⁵ فَأَلْقَتْ الْحَيَّةُ مِنْ فَمِهَا وَرَاءَ الْمَرْأَةِ مَاءً كَثِيرًا لِتَجْعَلَهَا تُحْمَلُ بِالنَّهْرِ.¹⁶ فَأَعَاتَبَتِ الْأَرْضُ الْمَرْأَةَ وَقَتَحَتِ الْأَرْضُ فَمَهَا وَأَبْتَلَعَتِ النَّهْرَ الَّذِي أَلْقَاهُ التَّنِينُ مِنْ فَمِهِ.¹⁷ فَعَصَبَ التَّنِينُ عَلَى الْمَرْأَةِ وَدَهَبَ لِيَصْنَعَ حَرْبًا مَعَ بَاقِي سُلْطَانِهَا، الَّذِينَ يَحْقُطُونَ وَصَايَا اللَّهِ وَعِنْدَهُمْ شَهَادَةٌ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

Die Frau, ihr Kind und der Drache

¹ Und es erschien ein großes Zeichen im Himmel: eine Frau, mit der Sonne bekleidet, und der Mond unter ihren Füßen und auf ihrem Haupt eine Krone mit zwölf goldenen Sternen.² Und sie ist schwanger und schreit in Kindesnöten und hat große Qual bei der Geburt.³ Und es erschien ein anderes Zeichen im Himmel, und siehe, ein großer, roter Drache, der hatte sieben Häupter und zehn Hörner und auf seinen Häuptern sieben Kronen;⁴ und sein Schwanz fegte den dritten Teil der Sterne des Himmels hinweg und warf sie auf die Erde. Und der Drache trat vor die Frau, die gebären sollte, damit, wenn sie geboren hätte, er ihr Kind fräße.⁵ Und sie gebar einen Sohn, einen Knaben, der alle Heiden weiden sollte mit eisernem Stabe. Und ihr Kind wurde entrückt zu Gott und seinem Thron.⁶ Und die Frau entfloh in die Wüste, wo sie einen Ort hat, bereitet von Gott, dass sie dort ernährt werde tausendzweihundertundsechzig Tage.

⁷ Und es erhob sich ein Kampf im Himmel: Michael und seine Engel kämpften mit dem Drachen; und der Drache kämpfte und seine Engel,⁸ und sie siegten nicht, auch wurde ihre Stätte nicht mehr gefunden im Himmel.⁹ Und es wurde hinausgeworfen der große Drache, die alte Schlange, der da heißt Teufel und Satan, der die ganze Welt verführt, und er wurde geworfen auf die Erde, und seine Engel wurden mit ihm dahin geworfen.¹⁰ Und ich hörte eine große Stimme, die sprach im Himmel: Nun ist das Heil und die Kraft und das Reich unseres Gottes geworden

Revelation 12

und die Macht seines Christus, weil der Verkläger unserer Brüder verworfen ist, der sie verklagte Tag und Nacht vor Gott.¹¹ Und sie haben ihn überwunden durch das Blut des Lammes und durch das Wort ihres Zeugnisses und haben ihr Leben nicht geliebt bis zum Tod.¹² Darum freut euch, ihr Himmel und die darin wohnen! Weh denen, die auf Erden wohnen und auf dem Meer! Denn der Teufel kommt zu euch hinab und hat einen großen Zorn und weiß, dass er wenig Zeit hat.

¹³ Und als der Drache sah, dass er verworfen war auf die Erde, verfolgte er die Frau, die den Knaben geboren hatte.¹⁴ Und es wurden der Frau zwei Flügel gegeben wie die eines Adlers, dass sie in die Wüste flöge an ihren Ort, wo sie ernährt werden sollte eine Zeit und zwei Zeiten und eine halbe Zeit fern vom Angesicht der Schlange.¹⁵ Und die Schlange stieß aus ihrem Mund Wasser wie einen Strom hinter der Frau her, um sie zu ersäufen.¹⁶ Aber die Erde half der Frau und tat ihren Mund auf und verschlang den Strom, den der Drache aus seinem Munde stieß.¹⁷ Und der Drache wurde zornig über die Frau und ging hin um zu kämpfen mit den übrigen von ihrem Geschlecht, die Gottes Gebote halten und haben das Zeugnis Jesu Christi.